



## AMESTEC

1. Omogenizați Componenta "A".
2. Vărsați microgranulele de Pigment ales și amestecați bine.
3. Omogenizați Componenta "B".
4. Vărsați componenta "B" peste componenta "A" și amestecați pentru cel puțin 3 minute cu o spatulă sau o șipcă plată, răzuind bine pereții și fundul recipientului.
5. Adăugați cantitatea de apă indicată pe recipientul componentei "B" și amestecați bine.
6. Lăsați produsul să se odihnească timp de 5 minute.
7. Vărsați produsul într-o cuvă din plastic pentru a putea impregna rola cu cantitatea corectă.

## APLICARE

1. Vopsiți cu o rolă cu burete alb (Moltopren) sau cu fibre scurte.
2. Pentru aplicarea celui de-al doilea strat, așteptați cel puțin 6 ore, dar nu mai mult de 72 de ore. Dacă este necesară șlefuirea cu hârtie abrazivă, între cele două straturi așteptați 24 ore.
3. Sottosopra Culoare pentru Interioare poate fi supravopsit, cu unul din finisajele transparente din gama Sottossopra după 24 de ore, dar nu mai mult de 72 ore.

## TIMPI

Fără praf după 3 ore, al doilea strat după 6 ore, supravopsibil cu un finisaj transparent după 24 ore.

Timpii indicați în prezenta broșură sunt întotdeauna calculați la o temperatură de 20°C și o umiditate relativă de 55%.

Nu este recomandată aplicarea produsului pe perioada verii, cu temperaturi de peste 33°C și/sau umiditate relativă ridicată, la fel și pe perioada iernii în spații cu temperatură mai mică de 10°C. În zilele deosebit de calde: durata de viață utilă a produselor bi-componente se scurtează simțitor odată cu creșterea temperaturii, una dintre metodele de prelungire a vieții utile a produsului deja amestecat este de a pune recipientul închis în partea de jos a frigiderului (nu în congelator), în acest fel partea de produs pe care nu o utilizați va încetini faza de catalizare.



Odată cu reducerea temperaturii ambientale, timpii de uscare și viață utilă se vor lungi, în timp ce la temperaturi ridicate timpii tind să se scurteze.

## SFATURI PENTRU O BUNĂ APLICARE

**Tipul de rolă:** alegerea este legată de tipul de suport, rolele rigide cu fibre scurte sunt foarte bune pentru suprafețe care nu au părți care intră în interior sau profilate. Rolele cu burete alb se adaptează mai ușor la orice tip de suprafață, ca de exemplu plăci de gresie și faianță, chiuvete, obiecte sanitare în general.

Nu luați o cantitate prea mare de Culoare pentru Interioare din cuvă, introduceți rola și apoi ștergeți-o pe partea striată a cuvei sau pe grătarul pentru role astfel încât să eliminați excesul de material.

Lucrați astfel încât rola să lase întotdeauna o urmă cât mai omogenă.

**Suprafețe largi:** în special, dacă utilizați culori metalizate, trageți întotdeauna rola în același sens, sau pentru a obține o uniformizare maximă, aplicați vopseaua cu aparatul de stropit.

**Temperatura ideală:** evitați zilele în mod deosebit de calde sau foarte reci, încercați să lucrați la temperaturi cuprinse între 16-30°C.

**Mici imperfecțiuni:** pentru a obține o lucrare profesională, puteți șlefui ușor cu hârtie abrazivă (400-600) stratul de SottoSopra Culoare pentru Interioare, după cel puțin 24 de ore de la aplicare, îndepărtați praful cu o cârpă ușor umezită cu alcool înainte de a trece la aplicarea unuia din finisajele transparente SottoSopra.

**Lemn:** dacă vopsiți lemn, șlefuirea cu hârtie abrazivă între aplicarea celor două straturi este indispensabilă și pentru îndepărtarea fibrelor de lemn.

**Umiditate:** dacă aveți dubii dacă există sau nu umezeală, nu vopsiți deasupra de stratul de Culoare pentru Interioare cu alte produse de finisaj, ci aplicați un al doilea strat și veți obține un suport lavabil, chiar și cu detergenți și cu o duritate superficială notabilă, atât pentru pereți, cât și pentru pardoseală. Mediul în care lucrați trebuie să fie cât mai lipsit de praf.

**Încălzirea din pardoseală:** opriți-o cu câteva ore înainte de începerea lucrului.

Rășinile epoxidice sunt adecvate pentru uz intern și pot suferi o ușoară îngălbenire. Pentru uz extern, trebuie să fie protejate corespunzător cu produse poliuretane colorate



ANCORARE DIRECTĂ FĂRĂ A FOLOSII SUBSTRATURI  
REZISTENT LA SCUFUNDARE  
INODOR  
IMPERMEABIL LA APĂ  
A SE PĂSTRA LA TEMPERATURI >5°C  
APLICAȚI CU ROLA CU BURETE ALB  
SAU CU FIBRE SCURTE  
CURĂȚAȚI USTENSILELE CU APĂ CALDĂ  
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE UȘOARE

GAPI PAINTS s.r.l. - Trav. n° 1 di Viale Industria, 33  
24060 Castelli Calepio (Bg) - Italia  
Tel. 0039 035 847453 - Fax 0039 035 848691 - gapipaints@gapipaints.it

www.sottosopra.eu



INNENFARBE / COLORE PER INTERNI 86E  
KOMPONENTEN «A»  
Verursacht schwere Augenreizung. Verursacht  
Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen  
verursachen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpa-  
ckung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.  
Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz  
/ Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder  
-ausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe  
hinanziehen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige  
Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhan-  
dene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen.  
Weiter spülen. Entsorgung des Inhalts/Behälters  
gemäß den lokalen/regionalen/nationalen/interna-  
tionalen Vorschriften.  
Enthält: Cas. 25085-99-8 Oxirane,  
2,2'-(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyle-  
neoxymethylene)bis-, homopolymer



INNENFARBE / COLORE PER INTERNI 86E  
KOMPONENTEN «B»  
Verursacht schwere Augenreizung. Verursacht  
Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen  
verursachen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpa-  
ckung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.  
Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz  
/ Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder  
-ausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe  
hinanziehen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:  
Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.  
Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit ent-  
fernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein ärztlichen Rat  
einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. Entsorgung  
des Inhalts/Behälters gemäß den lokalen/regiona-  
len/nationalen/internationalen Vorschriften.  
Enthält: CAS. 68400-09-9 3-(2-aminoethyl)amino-  
propylsilanetriol Homopolymer

EU Grenzwert für dieses Produkt (Produktkategorie a/f):  
140 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 50 g/l VOC



0,250 L  
± 2,5 m²

## CULOARE PENTRU INTERIOARE

PEREȚI MOBILI, OBIECTE SANITARE, PARDOSEALĂ

CERAMICĂ, PARCHET LAMINAT, TABLĂ ZINCATĂ,  
OȚEL INOX, ALUMINIU, FIBRĂ DE STICLĂ, POLISTIREN,  
STICLĂ, GRESIE ȘI FAIANȚĂ  
MARMURĂ, IPSOS, TENCUIALĂ, CIMENT, LEMN

RĂȘINĂ EPOXIDICĂ  
PE BAZĂ DE APĂ, COLORATĂ



SATINAT



3 h	Viață utilă după amestec
1 h	Fără praf
3 h	Uscat la atingere
6 h	Aplicare al doilea strat
24h	Supravopsibil cu finisaje

Timpi cu temperaturi de 20 °C și umiditate relativă de 55%.

**Ambalajul conține:**  
Un borcan cu componenta "A",  
un borcan cu componenta "B",  
Instrucțiuni de utilizare și sfaturi.

Cameleonul casei

## Unde poate fi utilizat

**CA ȘI CULOARE ȘI FINISAJ:**  
În toate încăperile cu umezeală: pardoseală la parter, din ceramică, lemn, ciment, ziduri cu latură pe pământ sau, oricum, acolo unde ar putea exista umezeală care se ridică din pământ.

**CA ȘI CULOARE-BAZĂ ȘI PENTRU FINISAJE TRANSPARENTE:**  
**Ceramică:** obiecte sanitare, chiuvete de bucătărie, chiuvete baie, căzi de baie, gresie și faianță pentru pereți și pardoseală  
**PFL / Masonite / Parchet laminat:** mobilier de baie, mobilier și rafturi bucătărie, mese de lucru  
**Tablă / Tablă zincată:** frigider, mașini de spălat  
**Oțel inox / Aluminu / Alămă:** chiuvete, hote  
**Fibră de sticlă / Polistiren / Sticlă:** diverse obiecte  
**Marmură:** pardoseală, etajere  
**Tencuială:** pereți, cabină de duș, bucătărie, laboratoare, ca și înlocuitor pentru gresie și faianță.  
**Ipsos:** pereți, diverse obiecte  
**Ciment:** pereți, pardoseală  
**Lemn:** mic mobilier, biblioteci, pardoseală

Pentru a obține o culoare diferită de alb și de aluminu, consultați catalogul cu culori pentru a alege pigmentul necesar.

## CICLUL SOTTOSOPRA

Așa cum spune și numele său, ciclul SottoSopra este format din aplicarea a două straturi, la fel ca la cele mai sofisticate cicluri industriale, stratul Sotto (dedesubt) care asigură ancorarea și culoarea și stratul Sopra (deasupra) ales dintre finisajele transparente pe care vi le propunem în funcție de lucrarea pe care doriți să o realizați și de rezultatul pe care doriți să-l obțineți. Gama SottoSopra se bazează pe tipuri de produse cu două componente. Această tipologie de produse este bine cunoscută datorită rezistenței sale și durității superficiale.

## CARACTERISTICI

Vopseaua epoxidică pe bază de apă Culoare pentru Interioare satinată stă la baza întregului ciclu SottoSopra. Garantează o aderare perfectă a finisajelor, nu numai pe suporturi normale, ciment, tencuială, ghips-carton, gips, lemn, polistiren, ci și pe cele considerate dificile, din ceramică, parchet laminat, oțel inox, marmură, tablă zincată, fibră de sticlă, sticlă și aluminiu brut. Produsul este complet lavabil, chiar și cu detergenți și solvenți. Creează o peliculă impermeabilă, rezistentă, pe bază de apă caldă (max 50°C).

**Certificat Haccp (produse și sisteme pentru vopsitul spațiilor în care există alimente).**

## CA ȘI LIPICI ȘI CHIT

În amestec, fără adaos de apă, cu încărcături (cuart ventilat, microsferă de 70-100 microni) în procent de 1:2 sau 1:3, în funcție de consistența pe care doriți să o obțineți, pentru reparare și reconstruire și eventuale plăci de gresie și faianță pentru pereți sau pardoseală.

**Produsul nu este adecvat pentru vopsirea produselor în PE (polietilenă), PP (polipropilenă) sau derivatele acestora, nu este adecvat a fi aplicat pe suprafețe din silicon sau derivați. Tencuială cu var, pardoseală din materiale moi, tip linoleum.**

## OBSERVAȚII TEHNICE ȘI PRECAUȚII

**Grosimea medie a stratului:** circa 100 microni ud, echivalentul a circa 60 microni cu peliculă uscată. Aplicarea a 2 straturi poate deveni necesară în funcție de tipul de suport, de culoarea acestuia sau de culoarea aleasa.

**Timpul necesar pentru aplicare:** aplicarea este extrem de simplă, dar vă reamintim că, fiind vorba de un produs cu două componente, după circa 3 ore (viață utilă), de la amestecarea celor două componente "A" și "B", produsul nu mai poate fi utilizat

**Păstrarea produsului:** la temperaturi mai mari de 5°C; dacă utilizați produsul pe perioada de iarnă, vă

recomandăm să lăsați produsul într-un mediu încălzit (18-22°C) timp de trei-patru ore.

**Finisaje artistice:** lucrați la o distanță de 6 ore de la aplicarea primului sau al celui de-al doilea strat, pentru a crea efecte cum ar fi cele cu buretele, cu spatula, cu cârpa, cu mănușile, înnotat, marmorat, tamponat etc. cu ajutorul unui produs acrilic Terminați prin aplicarea unuia dintre produsele noastre de finisaj Vitrifiant pentru Pereți, Mobilier și Pardoseală

**Decorarea cu șabloane:** după 6 ore de la aplicarea primului sau al celui de-al doilea strat, puteți crea desene, decorațiuni utilizând șabloane și un produs acrilic

## UTILIZAREA "PIGMENT"-ULUI

Flaconul cu "Pigment" urmează a fi vărsat în componenta "A"

Pigmentul granulat, un nou concept. Puritya unui pigment sub formă de praf, acoperit cu o rășină care îi permite să se amestece cu produsele pe bază de apă, uitați de paste colorante care tind să se separe, o omogenitate perfectă de la prima până la ultima granulă.

O concentrație de pigment între 70 și 85%, în comparație cu un colorant-pastă care poate conține chiar și numai 6% pigment, o putere de colorare de 4-6 ori mai mare.



Utilizarea pigmentului nostru cu microgranule, vă permite să obțineți una dintre vopselele propuse în cataloagele noastre cu culori sau să creați voi înșivă culoarea pe care o preferați.

Utilizarea acestui sistem de ultimă generație, cu ambalaje de diferite dimensiuni, simplifică foarte mult crearea și repetarea vopselei; dozarea colorantului nu vă va mai da bătăi de cap, sistemul nostru prevede utilizarea întregului conținut de pigment al flaconului sau al flacoanelor pe care le-ați ales

Dacă doriți să reobțineți culoarea într-un borcan de dimensiuni diferite, trebuie doar să alegeți flaconul cu gramajul indicat în catalogul cu culori. Flacoanele au următoarele gramaje: 2, 4, 8, 16, 32.

**Produsul Culoare pentru Interioare se regăsește în cinci versiuni satinat:**

o bază albă, care poate fi utilizată în mod direct, pentru culori medii și pastel,  
o bază medie, pentru a obține culori intense  
o bază neutră pentru a obține culori puternice  
o bază aluminiu, care poate fi utilizată în mod direct,  
o bază perlată pentru a obține una din cele 210 culori din cataloagele noastre.

**Pentru a vopsi cu Culoare pentru Interioare trebuie să procedați în acest mod:**

vărsați tot flaconul, sau cele două flacoane dacă ați ales un mix, în Componenta "A"; fiți foarte atenți, recipientul mai mare este cel în care trebuie să vărsați pigmentul, amestecați cu atenție până este încorporat tot pigmentul, apoi procedați conform celor indicate la paragraful privind amestecarea.

## CONTROLĂM DACĂ AVEM TOT

SottoSopra Culoare pentru Interioare pe bază de apă asigură o acoperire de 10 m2 pentru fiecare litru de produs și pentru fiecare strat aplicat. Asigurați-vă că dețineți cantitatea necesară, pentru a evita reluarea lucrului după anumite ore, cu riscul de a rămâne semne de îmbinare.

În afară de acest produs mai avem



nevoie de:  
pentru suprafețe precum: pardoseală, pereți tencuiți sau îmbrăcați în ghips, de o rolă cu fibre scurte de mohair, pentru suprafețe precum: chiuvete de marmură sau plăci de gresie și faianță cu rosturi mobile, de o rolă cu burete superfin alb (moltopren)

O spatulă sau o stînghie plată pentru a putea amesteca bine produsul.

O rolă cu bandă de hârtie pentru a acoperi eventualele părți care trebuie protejate, mănuși, o cârpă care nu lasă scame.

Nu purtați pulovere de lână sau haine noi care lasă scame, fibre minuscule.

## CALCULAREA MATERIALULUI NECESAR

Evitați să realizați amestecuri parțiale ale componentelor, SottoSopra Culoare pentru Interioare există în recipiente de: 2 litri pentru 20

m2, 0,5 litri pentru 5 m2, 0,250 litri pentru 2,5 m2. Dacă este necesar, pentru cântărire utilizați un cântar de bucătărie cu precizie de 1 gram. Nu folosiți aceeași ustensilă pentru a preleva Componenta "A" și Componenta "B". Închideți bine recipientele.

**Culoare albă și derivate de alb:**  
Cu fiecare 100 ml (echivalentul a 140 g) de produs puteți colora 1 m2.  
105g din Componenta "A"  
35 g din Componenta "B",  
diluati cu 15 gr de apă

**Culori derivate din culoarea de bază medie:**  
Cu fiecare 100 ml (echivalentul a 140 g) de produs puteți colora 1 m2.  
99 g din Componenta "A"  
35 g din Componenta "B",  
diluati cu 15 gr de apă

**Culori derivate din culoarea de bază neutră:**  
Cu fiecare 100 ml (echivalentul a 134 g) de produs puteți colora 1 m2.  
99 g din Componenta "A", 35 g din Componenta "B",  
diluati cu 15 gr de apă

**Culoare aluminiu metalizat și derivatele sale:**  
Cu fiecare 100 ml (echivalentul a 140g) de produs puteți colora 1 m2.  
105 g din Componenta "A", 35 g din Componenta "B", diluați cu 10 g de apă



**Culoare Perlată și derivatele sale:**  
Cu fiecare 100 ml (echivalentul a 129g) de produs puteți colora 1 m2.  
94g din Componenta "A", 35g din Componenta "B",  
diluati cu 10 gr de apă

## PREGĂTIREA SUPORTULUI

1. Curățați, degresați și îndepărtați praful de pe suport. Recomandăm curățarea rosturilor de la pardoseală, pereților, meselor de lucru cu alcool etilic și o perie de fier pentru a elimina eventuale grăsimi sau ceruri.
2. Pardoseala din ciment nouă sau refăcută trebuie să fie lăsată să se usuce cel puțin 2 luni.
3. Suprafața trebuie să fie uscată și să nu prezinte particule neuniforme. Orice material friabil trebuie să fie îndepărtat cu mijloace mecanice. Orice strat care nu corespunde cerințelor și orice contaminare, cu uleiuri, grăsimi etc. trebuie să fie îndepărtate